

Državni zakonik

za

kraljevine in dežele v državnem zboru zastopane.

Kos XVI. — Izdan in razposlan dne 10. aprila 1886.

52.

Razglas c. kr. vlade od 3. aprila 1886,

o dogovoru sklenenem sè švicarsko zvezo zaradi vzajemne obrane fabriških in trgovskih znamk.

C. in kr. avstro-ogerska vlada sklenila je sè švicarsko zvezo naslednji dogovor o vzajemni obrani fabriških in trgovskih znamk (mark).

Déclaration.

Afin d'assurer aux industriels en Autriche-Hongrie et en Suisse la protection réciproque de leurs marques de fabrique et de commerce, les Soussignés dûment autorisés à cet effet, ont arrêté les dispositions suivantes.

Article I.

Les Autrichiens et Hongrois en Suisse et les Suisses en Autriche-Hongrie jouiront en ce qui concerne les marques de fabrique et de commerce de la même protection que les nationaux.

Article II.

Les ressortissants de l'une des Hautes Parties contractantes qui désirent jouir de la protection de leurs marques dans les territoires de l'autre Partie doivent effectuer le dépôt de ces marques, conformément aux prescriptions en vigueur dans ces derniers territoires, savoir: en

(Slovenisch.)

Izrecilo.

Da se obrtnikom na Avstro-Ogerskem in v Švici vzajemno zagotovi obrana njihovih fabriških in trgovskih znamk, ustanovila sta v to prav pooblaščenca podpisane naslednja določila:

Člen I.

Avstrijanci in Ogri v Švici in pa Švicarji na Avstro-Ogerskem bodo v vsem, kar se tiče fabriških in trgovskih znamk, uživali isto obrambo, kakor lastni državljani.

Člen II.

Pripadniki ene izmed visokih strank pogodnic, ki želé uživati obrambo svojih znamk na ozemlju druge stranke, dolžni so držec se propisov veljajočih po tem ozemlju, v hrambo dati te znamke, namreč v Švici pri zveznem uradu za fabriške in trgovske znamke v Berni, a

Suisse au bureau fédéral pour les marques de fabrique et de commerce à Berne, et en Autriche-Hongrie, aux chambres de commerce et d'industrie de Vienne et de Budapest.

Article III.

Le présent arrangement demeurera en vigueur jusqu'à une année après sa dénonciation par l'une ou l'autre des Parties contractantes, et ses dispositions seront exécutoires dès le jour de leur publication.

En foi de quoi, les Soussignés ont signé le présent arrangement et y ont apposé le cachet de leurs armes.

Fait à Vienne en double expédition, le 22 Juin 1885.

(L. S.) **Kalnoky** m. p.

(L. S.) **A. O. Aepli** m. p.

na Avstro-Ogerskem pri trgovskih in obrtniških zbornicah Dunajski in Budim-Peštanski.

Člen III.

Pričujoči dogovor ostane veljaven do iztečaja enega leta, po tem ko bi ga ena ali druga izmed strank pogodnic odpovedala, ter se njegova določila začno izvrševati od dne, katerega bode razglašen.

V dokaz tega sta podpisana pričujoči dogovor podpisala in podpečatila.

Storjeno v dvojnem izdatku na Dunaji, dne 22. junija 1885.

(L. S.) **Kalnoky** s. r.

(L. S.) **A. O. Aepli** s. r.

Ta dogovor bodi na podlogi postave od 15. junija 1865 (Drž. zak. št. 45) za kraljevine in dežele zastopane na državnem zboru veljaven počenši od dne razglašenja.

Na Dunaji, dne 3. aprila 1886.

Taaffe s. r.

Pusswald s. r.

53.

Ukaz ministerstev za notranje reči, trgovino in finance od 7. aprila 1886,

o prepovedi, vvažati elektro-homeopatična zdravila grofa Mattei.

Ker se pri prodajanji elektro-homeopatičnih zdravil grofa Mattei ne ustreza temu, kar zahteva §. 1 ukaza ministerstev za notranje reči in trgovino od 17. septembra 1883 (Drž. zak. št. 152), in se torej rečena zdravila niti v lekarnah na prodaj imeti ali oddajati ne smejo, prepoveduje se v porazumu s kralj. ogersko vlado vvoz teh skrivnih lekov.

Ta ukaz pride v moč onega dne, katerega colnije za-nj zvedó.

Taaffe s. r.

Dunajewski s. r.

Pusswald s. r.